

# Tờ Khai về Tình Trạng Quyền Công Dân/Ngoại Kiều

## Các Dữ Kiện Quan Trọng:

- Những người xin hưởng trợ cấp "AFDC" (Trợ Cấp Cho Các Gia Đình Có Con Em Nhỏ) và trợ cấp "Food Stamps" (Phiếu Thực Phẩm) phải ký tên khai chịu trách nhiệm dưới hình phạt về tội khai gian rằng họ là các công dân, kiều dân Hoa Kỳ hay ngoại kiều cư trú hợp pháp. Điều này được quy định bởi Điều Khoán 1137 của Đạo Luật An Sinh Xã Hội và Điều Khoán 11(e) của Đạo Luật Food Stamp.
- Mỗi người nếu không phải là một công dân hay một kiều dân Hoa Kỳ đều phải nộp bằng chứng về tình trạng ngoại kiều cư trú hợp pháp trước khi có thể được quyết định về sự hội đủ điều kiện để hưởng trợ cấp.
- Các dữ kiện quý vị khai với chúng tôi trong tờ khai về tình trạng ngoại kiều sẽ được phối kiểm với INS (Sở Di Trú và Nhập Tịch).
- Các dữ kiện chúng tôi nhận được từ INS có thể ảnh hưởng đến sự hội đủ điều kiện và trợ cấp của quý vị về các trợ cấp AFDC và trợ cấp Food Stamps.

## Các Điều Hướng Dẫn:

- Đối với các chương trình trợ cấp tiền mặt, mỗi người thành niên thuộc đơn vị xin trợ cấp phải ký tên bên dưới đây. Cha/mẹ hay thân nhân giám hộ phải ký tên cho tất cả trẻ em trong đơn vị trợ cấp.
- Đối với trợ cấp Food Stamps, một người thành niên trong hộ phải ký tên dưới đây cho tất cả các người ở trong hộ. Một người thành niên phải ký tên vào tờ khai cho những người dưới 18 tuổi. Nếu trong hộ không có người nào ở tuổi thành niên, người đứng đơn có thể ký tên cho các vị thành niên.

### Lời Khai Xác Nhận

Tôi xác nhận, xin chịu trách nhiệm trước pháp luật của Hoa Kỳ và của Tiểu Bang California về các hình phạt đối với tội khai gian, rằng tôi, và/hoặc bất cứ người nào mà tôi ký tên thay, là một công dân, một kiều dân Hoa Kỳ hoặc là một ngoại kiều cư trú hợp lệ.

Tôi hiểu rằng Ty Xã Hội Hạt sẽ chuyển các dữ kiện đến INS để xin sự xác minh về tình trạng ngoại kiều.

Tôi hiểu rằng dữ kiện mà Ty Xã Hội Hạt nhận được từ INS có thể ảnh hưởng đến sự hội đủ điều kiện hưởng trợ cấp AFDC và Food Stamps của tôi.

PHẦN DÀNH CHO TY XÃ HỘI	
CASE NAME	
CASE NUMBER	
DATE RECEIVED	

Người Xin Trợ Cấp	Công Dân	Kiều Dân	Ngoại Kiều (ĐÁNH DẤU VÀO 1 Ô)	Số Đăng Ký Ngoại Kiều	Số An Sinh Xã Hội*	Ngày Sinh	Nơi Sinh
TÊN HỌ (VIẾT THEO LỐI CHỮ IN)							
TÊN HỌ (VIẾT THEO LỐI CHỮ IN)							
TÊN HỌ (VIẾT THEO LỐI CHỮ IN)							
TÊN HỌ (VIẾT THEO LỐI CHỮ IN)							
TÊN HỌ (VIẾT THEO LỐI CHỮ IN)							
TÊN HỌ (VIẾT THEO LỐI CHỮ IN)							
CHÚ KÝ (CỦA CHA/MẸ HAY THÂN NHÂN GIÁM HỘ, NGƯỜI THÀNH NIÊN TRONG HỘ NHẬN FOOD STAMP HOẶC NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐƯỢC ỦY QUYỀN)							NGÀY
CHÚ KÝ (CỦA NGƯỜI CHA/MẸ KIA HIỆN SINH SỐNG Ở TRONG NHÀ, NẾU CÓ XIN HƯỞNG TRỢ CẤP TIỀN MẶT)							NGÀY
CHÚ KÝ CỦA NGƯỜI CHỨNG, NẾU QUÝ VỊ KÝ TÊN BẰNG CÁCH GẠCH DẤU CHỮ THẬP "X"							NGÀY

\* Việc kê khai số An Sinh Xã Hội (SSN) được quy định bởi Điều Khoán 402(a)(25) của Đạo Luật An Sinh Xã Hội đối với những người nhận trợ cấp tiền mặt và bởi Đạo Luật về Phiếu Thực Phẩm năm 1977, đã được tu chính bởi Công Pháp số 97-98 đối với từng thành viên trong hộ nhận trợ cấp phiếu thực phẩm. Các số SSN được quy định phải kê khai để bảo đảm sự cấp phát chính xác các trợ cấp tiền mặt và trợ cấp phiếu thực phẩm cho các cá nhân hộ đủ điều kiện. Các số SSN được dùng để đối chiếu qua máy điện toán hầu ngăn ngừa việc

hưởng trợ cấp trùng lặp, để kiểm soát chi tiết nhân dạng của các cá nhân, để thực hiện các sự sửa đổi (dữ kiện trong hồ sơ), để duyệt xét và kiểm soát chương trình. Từ chối trong việc cung cấp một số SSN sẽ đưa đến hậu quả không hội đủ điều kiện ở trong chương trình đối với cá nhân người không khai nộp số SSN. Đồng thời, số SSN cũng được dùng để đối chiếu với hồ sơ của Sở Quản Trị An Sinh Xã Hội, hồ sơ thuế, hồ sơ của các cơ quan an sinh và việc làm.